

新聞稿

2021 年 10 月 27 日

## 香港人壽推出「家・創富」儲蓄壽險計劃 保障延伸至保單權益人之父母、配偶及子女

香港人壽推出「家・創富」儲蓄壽險計劃，結合家庭保障、財富累積及財富傳承，為需要肩負家庭責任的客戶提供適切保障及潛在回報。此計劃提供家庭保障予保單權益人的父母、配偶及子女（受保人除外），無須驗身或回答任何健康問題，便可享額外人壽保障。此外，由早於第 2 個保單年度終結時起，將每年派發保證儲蓄現金，直至保單期滿；並特設保證獎賞，分別於第 10 及第 20 個保單年度終結時派發，助客戶邁向創富目標，籌劃美好未來。

### 「家・創富」儲蓄壽險計劃主要特點：

#### 保證儲蓄現金直至保單期滿

由早於第 2 個保單年度終結時起，將每年派發保證儲蓄現金，直至保單期滿。您可自由選擇作現金提取<sup>1</sup>或保留於保單內積存生息<sup>2</sup>。保證儲蓄現金更會隨保單年度增加，助您實踐理財目標。

#### 保證獎賞 靈活運用

相等於基本金額<sup>3</sup>之 1% 的保證獎賞將分別於第 10 個及第 20 個保單年度終結時派發。您可自由選擇作現金提取<sup>1</sup>或保留於保單內積存生息<sup>2</sup>。

#### 家庭保障<sup>4</sup> 倍添安心

此計劃特別為保單權益人的父母、配偶及子女（受保人除外）提供家庭保障<sup>4</sup>。受保家庭成員無須驗身或回答任何健康問題。當父母、配偶或子女於此家庭保障<sup>4</sup>的保障年期內不幸身故，此計劃會就每位受保家庭成員向保單權益人提供相等於基本金額<sup>3</sup>之 2% 的家庭保障<sup>4</sup>。家庭保障<sup>4</sup>最多可作 4 次賠償，其中配偶之賠償以 1 次為限。保單價值及受保人的保障不會因派發家庭保障<sup>4</sup>而改變。

家庭保障 <sup>4</sup>	父母	配偶	子女
受保家庭成員 數目上限	2 名	1 名	不限
保障年期*	至父母/配偶 85 歲		至子女 18 歲
保障金額	基本金額 <sup>3</sup> 之 2% (最多 4 次賠償)		

\*每名受保家庭成員的家庭保障將於(i)該名受保家庭成員的批註日或(ii)任何復效日（以較後者為準）起 2 年後生效。

**香港人壽保險有限公司 Hong Kong Life Insurance Limited**

香港皇后大道中183號中遠大廈15樓 15/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, HK

 **2290 2882**
 **HongKongLifeCS@hkllife.com.hk**
  **HongKongLife 香港人壽**
 **2530 5682**

**HKLIFE.com.hk**

### 額外回報 運籌帷幄

週年紅利(非保證)<sup>5</sup>將有機會早於第 2 個保單週年日起每年以現金形式派發。您可自由選擇作現金提取<sup>5</sup>或保留於保單內積存生息<sup>5</sup>，靈活配合您的個人需要。

此外，終期紅利(非保證)<sup>5</sup>亦有機會早於第 8 個保單年度終結時或以後於保單權益人選擇全數退保、受保人不幸身故或保單期滿時派發，以較早者為準。當保單權益人選擇部份退保時，終期紅利(非保證)<sup>5</sup>有機會早於第 8 個保單年度終結時或以後派發，而可獲支付之終期紅利(非保證)<sup>5</sup>金額相等於因應已減少之基本金額<sup>3</sup>比例而計算。終期紅利(非保證)<sup>5</sup>不會積存於保單內。

### 指定後續受保人<sup>6</sup>及後續保單權益人<sup>7</sup>安排 保單輕鬆延續

於此計劃有效期內及受保人生存期間，保單權益人可指定後續受保人<sup>6</sup>。若受保人於第 1 個保單週年日或以後不幸身故，後續受保人將成為新的受保人，讓保單得以延續，避免保單因受保人突然離世而終止。

另外，保單權益人亦可於此計劃有效期內及受保人生存期間指定後續保單權益人<sup>7</sup>。若保單權益人不幸身故，保單之權益將轉移至後續保單權益人，讓財富管理計劃更周全完備。

### 客戶推廣優惠<sup>8</sup>：高達 15% 首年保費折扣優惠

由即日起至 2021 年 12 月 31 日，成功投保「家·創富」儲蓄壽險計劃，可享高達 15% 首年保費折扣優惠，並有機會享第二個保單年度保費折扣優惠高達港元 2,500。

香港人壽業務總監曹綺微女士表示：「香港人壽明白不少客戶肩負着照顧父母、配偶及子女的多重責任，在規劃財富及保障時，希望兼顧個人及家庭需要，為未來建構安穩保障。『家·創富』儲蓄壽險計劃結合家庭保障、財富累積及財富傳承，把保障從個人延伸至家庭，讓客戶專注累積財富之餘，更可與家人同享保障，倍添安心。」

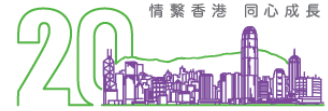
「家·創富」儲蓄壽險計劃產品詳情：

<https://www.hklife.com.hk/tc/products/personal-insurance/savings-plan/family-fortune-savings-insurance-plan/index.html>

須受有關條款及細則約束。如欲查詢有關詳情，請致電香港人壽客戶服務熱線 2290 2882 或瀏覽香港人壽網頁 [www.hklife.com.hk](http://www.hklife.com.hk)。



香港人壽  
hong kong life



**備註：**

1. 被提取的保證儲蓄現金及/或保證獎賞將不再積存成為保單的總退保發還金額及總身故賠償額的一部份。保單之總退保發還金額及總身故賠償額將相應減少。
2. 積存年利率並非保證，並可能不時被調整，而過往表現亦非未來表現的指標，實際支付的金額或會比保險計劃建議書內所顯示者較高或較低，香港人壽有權不時作出更改。
3. 相關基本計劃及任何附加保障之投保時保費、任何其後保費、保障及保單價值（如有）均按基本金額而計算。任何往後基本金額之更改將會導致相關基本計劃及任何附加保障之保費、保障及保單價值（如有）作出相應更改。基本金額並不代表相關基本計劃及任何附加保障之身故賠償金額。
4. 每名保單權益人之親生父母、配偶或親生子女，受保人除外（受保家庭成員）的家庭保障只適用於已獲得香港人壽接納及批准之父母、配偶或子女。每名受保家庭成員的家庭保障將於(i)該名受保家庭成員的批註日或(ii)任何復效日（以較後者為準）起 2 年後生效。就每一位受保家庭成員於此計劃之家庭保障及香港人壽繕發的其他保單之相同保障的總賠償金額將不得超過港元 200,000/美元 25,000。若先前已獲香港人壽記錄及確認的受保家庭成員根據「指定後續受保人」條款成為新的受保人，該受保家庭成員之家庭保障將會自動終止。當此計劃終止，所有受保家庭成員之家庭保障將會自動終止。若根據「保單權益」條款轉移保單之權益，此計劃之家庭保障將會自動終止，並且不能再恢復。若保單權益人身故，無論有否根據「指定後續保單權益人」條款指定後續保單權益人，此計劃之家庭保障將會自動終止，並且不能再恢復。有關條款及細則的詳情，請參閱相關申請書及香港人壽繕發的保單文件。
5. 週年紅利、積存年利率以及終期紅利並非保證，並可能不時被調整，而過往表現亦非未來表現的指標，實際支付的金額或會比保險計劃建議書內所顯示者較高或較低，香港人壽有權不時作出更改。被提取的週年紅利及/或利息將不再積存成為保單的總退保發還金額及總身故賠償額的一部份。保單之總退保發還金額及總身故賠償額將相應減少。
6. 指定後續受保人須根據香港人壽不時釐定的條款、規定及當時的行政指引辦理。每次只能指定一位後續受保人。於香港人壽收妥書面申請時，擬後續受保人的年齡不可以超過 65 歲及不可比最初受保人年長，並須提供擬後續受保人之可保證明包括可保利益。於保單有效期內，當受保人於第 1 個保單週年日或以後身故，香港人壽將在收到受保人之死亡證明及任何所需文件後，實際更改受保人至後續受保人將會獲得批准及生效，惟須參照有關條件及限制及香港人壽當時行政規定及要求。所有受保人附加保障(如有)將於受保人身故日自行終止，預收之保費將不予發還。後續受保人將可申請相關附加保障，惟須符合香港人壽不時釐定的核保規定及要求。有關條款及細則的詳情，請參閱相關申請書及香港人壽繕發的保單文件。
7. 指定後續保單權益人須根據香港人壽不時釐定的條款、規定及當時的行政指引辦理。每次只能指定一位後續保單權益人，並須提供擬後續保單權益人之可保證明包括可保利益。於保單有效期內，當保單權益人身故，香港人壽將在收到保單權益人之死亡證明及任何所需文件後，實際轉移保單之權益至後續保單權益人將會獲得批准及生效，惟須參照有關條件及限制及香港人壽當時行政規定及要求。所有保單權益人附加保障(如有)將於保單權益人身故日自行終止，預收之保費將不予發還。後續保單權益人將可申請相關附加保障，惟須符合香港人壽不時釐定的核保規定及要求。有關條款及細則的詳情，請參閱相關申請書及香港人壽繕發的保單文件。
8. 須受「愛·守護 2021」客戶推廣優惠之條款及細則約束。

香港人壽保險有限公司 Hong Kong Life Insurance Limited

香港皇后大道中183號中遠大廈15樓 15/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, HK

2290 2882

HongKongLifeCS@hklife.com.hk

HongKongLife 香港人壽

2530 5682



HKLIFE.com.hk

## 香港人壽簡介

香港人壽保險有限公司於 2001 年成立，由五間本地金融機構聯合組成，包括亞洲保險有限公司、創興銀行有限公司、招商永隆銀行有限公司、華僑永亨銀行有限公司及上海商業銀行有限公司；各股東均建基於香港，平均服務香港逾 50 年，根基穩固，實力雄厚，為客戶帶來信心的保證。香港人壽主要透過創興銀行、招商永隆銀行、華僑永亨銀行及上海商業銀行約 150 個分銷點之龐大分銷網絡，推廣多元化的壽險產品予客戶。結集各大股東金融機構的經驗和龐大分銷優勢，香港人壽必能充份為客戶提供最優質的保險產品及服務。

—完—